



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

**Bid Receiving Public Works and Government  
Services Canada/Réception des soumissions Travaux  
publics et Services gouvernementaux Canada**  
Government of Canada Building  
101 - 22nd Street East, Suite 110  
Saskatoon  
Saskatchewan  
S7K 0E1  
Bid Fax: (306) 975-5397

**SOLICITATION AMENDMENT  
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address  
Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Public Works and Government Services Canada/Travaux  
publics et Services gouvernementaux Canada  
Harry Hays Building (HHB)  
Room 759, 220-4th Avenue SE  
Calgary  
Alberta  
T2G 4X3

<b>Title - Sujet</b> Semoir à grains	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> 01586-180331/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 001
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> 01586-180331	<b>Date</b> 2019-02-11
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$CAL-137-6860	
<b>File No. - N° de dossier</b> CAL-8-41096 (137)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2019-02-19</b>	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Loi, Ngan	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> cal137
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (403) 973-2796 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (306) 975-5397
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b> Agriculture and Agri-Food Canada Research Substation Vauxhall, AB T0K 2K0	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

Cette Modification 001 a été créée pour prolonger la période de validité des soumissions au **19 février 2019** et pour incorporer l'information qui suit dans la Sollicitation 01586-180331/A:

**1. Page 12 of 15, Annexe A – Besoin, Tableau de conformité :**

**Supprimer :** Tableau de conformité au complet.

**Insérer :**

N° d'art.	Spécification de rendement	Spécification de rendement respectée?  <b>On DOIT indiquer oui ou non</b>	Spécification de rendement offerte : Le soumissionnaire doit indiquer comment il respecte la spécification de rendement en l'indiquant dans la présente colonne	Renvoi Dans la présente colonne, les soumissionnaires doivent indiquer où la spécification de rendement est donnée dans leurs documents justificatifs.
1	Semoir en ligne à traction sans sarcleur			
2	Largeur de travail de quinze (15) pieds, et longueur hors-tout ne dépassant pas 21 pi			
3	Boîtes de distribution de graines et de fertilisant à distribution par gravité aux ouvreurs; les boîtes seront munies de dispositifs d'arrêt pour graines et pour fertilisant			
4	La boîte de distribution de graines comprend un agitateur de graines optionnel et un regard ou un indicateur de niveau des graines.			
5	Rampe et marche-pied antidérapant en métal pour faciliter le chargement sécuritaire des graines et du fertilisant.			
6	Système de mesure à alimentation par traction pour les graines et le fertilisant, y compris des tubes de largage à intérieur inoxydable et lisse pour la livraison par gravité aux ouvreurs			
7	Le système doit pouvoir semer des mélanges de semences à petites graines (y compris l'herbe) dans des rangées en alternance et soulever un rang d'ouvreurs hors du sol pour semer entre les rangs			
8	Il a un dispositif de levage hydraulique pour les ouvreurs et les marqueurs (il est muni de tuyaux et d'un cylindre hydraulique)			
9	Mesure précise des matériaux à partir de coupes d'alimentation			

N° d'art.	Spécification de rendement	Spécification de rendement respectée?  <b>On <u>DOIT</u> indiquer oui ou non</b>	Spécification de rendement offerte : Le soumissionnaire doit indiquer comment il respecte la spécification de rendement en l'indiquant dans la présente colonne	Renvoi Dans la présente colonne, les soumissionnaires doivent indiquer où la spécification de rendement est donnée dans leurs documents justificatifs.
	cannelées, y compris un entraînement à mi-vitesse			
10	Contrôle mécanique de la vitesse de mesure des graines et du fertilisant			
11	Il a une sellette d'attelage à deux roulettes (vient avec des pneus à grande flottaison 31-13.5 x 15 8PR) et des liens de sellette d'attelage de type réversible			
12	<p>Ouvreur et fermeur de sillons sans sarcler :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a. L'espace entre les rangs doit être de 7,5 po</li> <li>b. Deux rangs d'ouvreurs à un disque; ils viennent avec un branchement avant</li> <li>c. Sabot étroit pour déranger le moins possible le sol et fait de fonte (à ressort)</li> <li>d. Pression vers le bas hydraulique active (fournissant 165 à 450 livres par ouvreur).</li> <li>e. Les roues de jauge pour profondeur étroite ont des rayons et sont réglables de 0,25 à 3,50 pouces</li> <li>f. Les roues tasseuses et de jauge auront une face en caoutchouc.</li> <li>g. Roues de fermeture de raies en fonte dentelées à pression vers le bas et position de type réglable.</li> </ul>			

<b>N° d'art.</b>	<b>Spécification de rendement</b>	<b>Spécification de rendement respectée?</b>  <b>On <u>DOIT</u> indiquer oui ou non</b>	<b>Spécification de rendement offerte :</b> Le soumissionnaire doit indiquer comment il respecte la spécification de rendement en l'indiquant dans la présente colonne	<b>Renvoi</b> Dans la présente colonne, les soumissionnaires doivent indiquer où la spécification de rendement est donnée dans leurs documents justificatifs.
13	Ensemble central ouvert avec robinet de changement (compatibilité et sécurité accrues avec le circuit hydraulique du tracteur)			
14	Roues de transport arrière positionnées dans la largeur du châssis			
15	Accessoire pour grains de pelouse (en plus des boîtes de graines et de fertilisant) vient avec des dispositifs d'arrêt de l'alimentation en graines de pelouse			
16	Marqueurs à pliage hydraulique à gauche et à droite (vient avec un robinet de séquence pour l'utilisation alternative)			
17	Dispositif de mesure du nombre d'acres avec compteur			
18	Un support à poids avec poids en fonte (pour pénétrer les sols durs et les résidus lourds)			
19	Panneau indicateur de véhicule lent et lumières de transport à DEL			
20	Le semoir en ligne doit être muni d'une garantie de 1 an et de tous les manuels applicables en anglais			

*Toutes les autres modalités demeurent inchangées.*